

Facultad de Arquitectura • Universidad Nacional Autónoma de México

**12**  
Raíces Digital

Fuentes para la Historia de la Arquitectura Mexicana

**Carlos**  
Edición Digital **Ríos Garza**

Coordinación,  
Índices de contenido  
y Estudio Introductorio de **María de Lourdes**  
**Díaz Hernández**

revista

1937–1943

**ARQUITECTURA  
Y DECORACIÓN**

ORGANO DE LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS MEXICANOS



Raíces <sup>12</sup> Digital

Fuentes para la historia de la arquitectura mexicana

# Arquitectura y Decoración

1937-1943

Versión Digital  
**Carlos Ríos Garza**

Coordinación, Índices de contenido y  
Estudio Introductorio  
**María de Lourdes Díaz Hernández**

Facultad de Arquitectura  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

La presente edición se financió con recursos del Programa de Apoyo para la Innovación y Mejoramiento de la Enseñanza (PAPIME) de la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México, a través del proyecto **RAÍCES. DOCUMENTOS DE APOYO A LA ENSEÑANZA DE LA ARQUITECTURA MEXICANA (PE402307)**, adscrito al Centro de Investigaciones y Estudios de Posgrado de la Facultad de Arquitectura.

**Responsable del proyecto:** José Víctor Arias Montes

Participantes: José Víctor Arias Montes, Enrique Ayala Alonso, Rubén Cantú Chapa, Lourdes Cruz González Franco, María de Lourdes Díaz Hernández, Mario Alejandro Gaytán Cervantes, María Lilia González Servín, Diana Dayanira Morales Sánchez, Alfonso Ramírez Ponce, Carlos Ríos Garza, Gerardo G. Sánchez Ruiz, Berta Tello Peón, Ramón Vargas Salguero, Gabriela Wiener Castillo, Araceli Zaragoza Contreras.

Editor de la Colección

**Carlos Ríos Garza**

Diseño de la Colección

**Araceli Zaragoza Contreras**

UAM-A/ CyAD/ Procesos y Técnicas de Realización

## **Revista Arquitectura y Decoración**

Edición original: Luis Cañedo Gerard.

23 números. 1937-1943

Primera edición digital, diciembre de 2010

D.R. © Universidad Nacional Autónoma de México.

Facultad de Arquitectura

Centro de Investigaciones y Estudios de Posgrado.

Ciudad Universitaria.

CP. 04510, México, D. F.

**I.S.B.N. 978-607-02- 1816-3**

Arquitectura y Decoración. 1937-1943. Edición Digital.

**I.S.B.N. 970-32-2347-8.**

Obra completa. Colección Raíces Digital

Fuentes para la historia de la Arquitectura mexicana.

Impreso y hecho en México / Printed and made in Mexico

Portada: sobre portada de la revista.





# Presentación

J. Víctor Arias Montes

La arquitectura en toda su historia ha considerado a la decoración como parte integral de los espacios habitables donde el hombre realiza su vida. Desde la antigüedad clásica hasta nuestros días, las ideas arquitectónicas consideran indispensable que no sólo se resuelvan los requerimientos generales de los habitantes, sino también todos aquellos particulares que se relacionan con la apropiación del espacio donde ellos impregnan, de variadas maneras, todas sus aspiraciones y donde crean y recrean su propio ambiente.

Sin embargo, en la mayoría de los planes de estudio de las escuelas de arquitectura, la decoración no aparece como uno de los elementos sustanciales del hacer arquitectónico. Por lo general, los ejercicios académicos se restringen a la solución en plantas, cortes y alzados de los espacios habitables; y sólo, por ejemplo, se amueblan los espacios para que se reflejen en ellos ciertos requisitos y no para desarrollar con toda amplitud el programa arquitectónico.

Pero estaremos de acuerdo en que la decoración va más allá del simple amueblamiento o adornamiento de los espacios. Aún si consideramos a la decoración como el herosear o embellecer todas las áreas de un proyecto, éste quedará trunco en la atención de ciertos aspectos que tienen por objeto crear un ambiente cómodo y bello si se descuidan los principios fundamentales de una obra específica.

Por ello mismo, para continuar con el rescate de las revistas de arquitectura en México, se incluye en este número de Raíces digital la revista *Arquitectura y Decoración*, editada por el arquitecto Luis Cañedo Gerard entre los años de 1937 a 1943 y que tuvo precisamente como uno de sus temas centrales la decoración. Tema que a todas luces continúa presente y

que ha sido motivo de reiteradas reivindicaciones como una de las actividades profesionales del arquitecto.

La revista, con una sencilla presentación, trató de mostrar por medio de diversos ejemplos cómo la decoración debe ser considerada no como una rama de la arquitectura, sino como parte integral del proceso de proyecto.

Seguramente el lector de esta captura digital, al hojear *Arquitectura y Decoración*, podrá valorar con mayor amplitud la importante labor realizada por el arquitecto Luis Cañedo y compartir con nosotros de que no sólo fue importante sino también trascendental para la práctica profesional.

# Prefacio

Carlos Ríos Garza

La recuperación de la revista *Arquitectura y Decoración* se integra a los trabajos promovidos por el arquitecto Víctor Arias Montes, responsable del proyecto “Raíces. Documentos de apoyo a la enseñanza de la arquitectura mexicana”, del “Programa de Apoyo para la Innovación y Mejoramiento de la Enseñanza” (PAPIME) de la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México, que tiene por finalidad acrecentar el material didáctico para la investigación y docencia de la arquitectura mexicana.

El interés por rescatar esta revista casi desconocida, aún entre los investigadores, radica en que contiene valiosa información para apoyar los cursos de historia y teoría de la arquitectura de México. Su valor documental quedó ampliamente demostrado en el magnífico Estudio Introductorio realizado por la Doctora Lourdes Díaz y a él remitimos a los lectores de esta recuperación.

Respecto del trabajo de la Doctora Díaz para esta recuperación, debo dejar constancia de su enorme entusiasmo para aceptar este trabajo, encargándose de coordinarlo, de realizar los índices de contenido por número y de analizar su contenido para realizar el Estudio Introductorio. Algunos problemas para recabar los ejemplares de la revista la llevaron a buscar en diversos archivos escolares y privados con el fin de completar la colección, y ello debido a que dentro de los números que poseíamos nos faltaban las revistas 20 y 21. No las encontramos ni en la Hemeroteca Nacional, ni en las diversas bibliotecas de las escuelas y Centros de Investigación de la UNAM, pero tampoco en las bibliotecas de otras instituciones que

imparten la carrera de arquitectura; por ello decidimos solicitar, con un escrito, apoyo a los miembros de la Academia Mexicana de Arquitectura para que nos dijeran si la tenían en su biblioteca particular o si sabían dónde podría localizarse, sin ningún resultado. Al fin pudimos conseguir el No. 20 con el apoyo del arquitecto Ramón Gutiérrez, quien en Buenos Aires, Argentina, preside una importante institución llamada “Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana” (CEDODAL) en la que ha dedicado buena parte de su vida, entre otras cosas, a recopilar las revistas de arquitectura editadas en Latinoamérica. Así fue como nos mandó escaneada la revista 20 que mucho le agradecemos.

Sin embargo no pudimos encontrar ejemplares de la No. 21, por lo que luego de meses de trabajo intenso, y con el fin de no retrasar más la entrega, decidimos realizar la recuperación sin ese número.

Siendo este el primer rescate incompleto de la Colección Raíces Digital, nos comprometemos a recuperarlo en una segunda edición. Por cierto, estos problemas nos afirman en la necesidad de continuar con las recuperaciones antes de que este material, que es parte de nuestro patrimonio cultural, se pierda.

Al ofrecerlo a los profesores, alumnos e investigadores de la cultura de México estamos seguros que será de utilidad para apoyar la enseñanza, lo mismo que para elaborar nuevas interpretaciones de nuestra historia que conduzcan a una mejor comprensión de lo nuestro, de nuestras raíces, como una vía para reencontrar y revalorar lo que nos es particular en el campo de la cultura arquitectónica universal.

# Estudio Introdutorio

Lourdes Díaz Hernández

*Arquitectura y Decoración* (AD) es una revista que se editó en México entre agosto de 1937 a octubre de 1943. Está conformada, muy probablemente, por 22 ejemplares. Nació como órgano de la Sociedad de Arquitectos Mexicanos, sucesora de *El Arquitecto*, pero al cabo de diez meses adquirió su independencia de esta Sociedad. En julio de 1938 se presentó como revista de arte con un equipo de nueve colaboradores que conservó y fue ampliando hasta quince<sup>1</sup>.

Se pensó que su publicación fuera mensual. Sin embargo, pronto comenzaron a mostrarse irregularidades en su publicación, siendo manifiestas a partir del número 12, en octubre de 1938, que se convirtió en bimestral, trimestral, sexenal, hasta llegar a ser anual en sus últimos números —ver tabla de control elaborada por Carlos Ríos Garza—.

AÑO	REVISTAS											
	EN	FB	MZ	AB	MY	JN	JL	AG	SP	OC	NV	DC
1937								1	2	3	4	5
1938	6				7	8	9	10	11	12		13
1939	14						15		16		17	18
1940												
1941					19	20						
1942	21?											
1943										22		

---

<sup>1</sup> Mientras fue órgano de la SAM, la página legal de la revista presentó a los miembros de la mesa directiva de la Sociedad. Cuando pasó a ser “Revista Mensual de Arte”, sus colaboradores fueron: José A. Pijoan, Richard J. Neutra, Federico E. Mariscal, Carlos Obregón Santacilia, C.A.Cristi, Inés Amor, Manuel Toussaint, Agustín Velázquez Chávez y José Clemente Orozco. A ellos se sumaron después, José A. Cuevas, Hannes Meyer, Franz Hoym, Miguel Bertrán de Quintana, André Lurcat y Max Cetto.

Lo que es regular en ella es su tamaño carta, sus hojas de papel couché satinado de primera calidad y el diseño gráfico de su portada, sencillo, minimalista se diría hoy, compuesto principalmente de dos elementos: un pequeño logotipo que juega con las letras A y D colocado primero en el ángulo superior derecho y después en medio de la portada, y el nombre completo de la revista *Arquitectura y Decoración* en su inferior; ambos empleando una tipografía acorde a la época hoy reconocida como art-déco.

Otra constante en ella es la presencia de su editor y director, arquitecto Luis Cañedo Gerard. De él se sabe que se desempeñó como secretario de redacción de la revista *El Arquitecto* en su segunda etapa (1932-1933), y sabemos también, gracias a la Maestra Louise Noelle<sup>2</sup>, que se tituló en 1928 con la tesis “Una fábrica de hilados y telas de mezcilla ubicada en la ciudad de Querétaro”. De su vida y desempeño profesional hay recuerdos entre quienes lo conocieron, pero sólo pocos. Ojalá estas breves notas sirvan para entusiasmar a sus familiares, conocidos y amigos a proporcionar más datos sobre su persona.

AD es lo que se puede decir una revista diseñada por y para arquitectos. Ni literatos, historiadores, antropólogos o sociólogos escriben en ella, sólo arquitectos, ingenieros y especialistas en historia del arte; aunque era accesible a un público general por venderse en las principales librerías de la ciudad de México. A sus suscriptores se le hacía llegar por correo terrestre o aéreo y además de venderse en el país, se difundía

---

<sup>2</sup> Investigadora del Instituto de Investigaciones. Autora de *Arquitectos Contemporáneos de México* (Trillas 1996), *Guía de Arquitectura Contemporánea* (CNCA 2002), *Luis Barragán; búsqueda y creatividad* (UNAM Coordinación de Humanidades 2004), *Mario Pani* (IIE, 2008), entre otros y artículos especializados sobre arquitectura del siglo XX.

en el extranjero. Fuera de nuestras fronteras se encontraba en Canadá, EEUU, Cuba y Guatemala, con la posibilidad de enviarse a otros países si se solicitaba.

En buena medida la revista nos revela ahora el mundo del arquitecto de entonces. Un profesionalista culto interesado en la música y el arte contemporáneo y antiguo, involucrado en todos los aspectos de la arquitectura, desde el proyecto arquitectónico hasta la decoración, en los nuevos y más experimentales materiales de construcción, las técnicas constructivas y los acabados. Hombre adentrado en la arquitectura nacional e internacional, con cierta reserva a otras disciplinas, pero no por ello carente de compromiso social; el arquitecto de AD es un hombre ligado a su gremio antes que a cualquier otro. Los temas, secciones, anuncios y fotografías que conforman la revista dan a conocer las obras, las técnicas constructivas, los problemas económicos, los contratistas del momento y las actividades culturales a las que todo arquitecto mexicano debía asistir o conocer; sin embargo, hay que decir, esto no hace especial a la revista.

Lo especial de AD es su aproximación a lo que en el imaginario colectivo y en la historia de la arquitectura se ha reconocido como Movimiento Moderno, sin reparar si se trata del mexicano o internacional, ya que uno conllevaba al otro. Son las propuestas urbanas y arquitectónicas de los arquitectos que se enfrentaban a la paradoja de construir un mundo mejor ante la amenaza, y hecho contundente después, de la Segunda Guerra Mundial.

De más imágenes que de palabras escritas, de más descripciones que de críticas y reflexiones teóricas, de más estudios concretos que de asuntos generales, de pocas páginas, salvo números especiales, y de uno, dos y tres pesos a la venta en el transcurso de los años, esta revista nos adentra en lo que

fue una nueva era de revistas de arquitectura en México, y a esto nos vamos a referir brevemente.

### ***Lo especial de cada ejemplar***

La existencia de revistas obedece a la especialidad, originalidad y actualidad de los artículos y ensayos que se publican en ellas, sin olvidar que son también un medio de propaganda y difusión de sus promotores y anunciantes. Su aceptación depende en gran medida de la difusión y actualidad de sus artículos, pues aunque estos sean históricos, la manera como se trae al presente el pasado es lo que les proporciona su contemporaneidad. Las revistas de arquitectura en nuestro país desde el *Arte y la Ciencia* (1899-1911)<sup>3</sup>, nacieron con esta mira que las inserta de lleno en la modernidad o conjunto de revistas modernas. A medida que el siglo XX avanzaba y conforme el panorama cultural y social de los promotores de las revistas de arquitectura definía y redefinía la especificidad de ellas, lo anterior se va haciendo más palpable.

Al editarse AD se tenía un camino avanzado. La Sociedad de Arquitectos Mexicanos, desde su fundación en 1919, y por su carácter gremial, alentó siempre la publicación de un boletín, revista o sección de periódico que informara acerca de sus actividades, lo que dio pie a la publicación de la Sección de Arquitectura en los periódicos *El Universal* y *Excélsior* (1921-1932), al *Anuario 1922-1923*<sup>4</sup> y a la revista mensual *El Arqui-*

---

<sup>3</sup> Los 145 números de *El Arte y la Ciencia* fueron digitalizados en Raíces Digital 10. Fuentes para la historia de la arquitectura contemporánea, edición digital Carlos Ríos Garza, Facultad de Arquitectura, 2010

<sup>4</sup> *Anuario 1922-1923*, Sociedad de Arquitectos Mexicanos, edición digital de Carlos Ríos Garza, Raíces Digital 1, Fuentes para la historia de la arquitectura mexicana, Facultad de Arquitectura, 2004

*tecto*<sup>5</sup> misma que sobrevivió en dos etapas, de 1924 a 1932. El panorama de las revistas especializadas en arquitectura y urbanismo en la década de los años veinte se enriqueció con la aparición de *Planificación*<sup>6</sup>, *Edificación* y *Cemento*, entre otras, promovidas por profesionistas, académicos y particulares.

Aunque no se sabe porqué AD dejó de ser el órgano oficial de la SAM a mediados de 1938, lo cierto es que no se perdieron las características por las cuales se había dado a conocer desde el principio: la originalidad y primicia de sus artículos, material gráfico, dibujos y fotografías. El arquitecto Cañedo Gerard siempre advirtió a sus lectores que lo que leían había sido escrito en exclusiva para AD, era material inédito que no se encontraba en otras publicaciones ya que había sido solicitado especialmente para ella. A diferencia de otras publicaciones donde es usual encontrar artículos, dibujos y fotos de otros medios, en *Arquitectura y Decoración* se cuidó mucho este aspecto, lo que la hace invaluable hoy en día y razón para su rescate en formato digital.

En cada número hay un artículo estelar. Algo que lo distingue de otros números de la misma colección y de otras revistas contemporáneas. Generalmente se trata de una edificación de reciente construcción de un arquitecto mexicano o de la obra de un invitado en nuestro país, pero también son los congresos o sucesos especiales que impactan en la ciudad a nivel urbano. Sin que su intención haya sido la publicación de

---

<sup>5</sup> *El Arquitecto, 1923-1927*, edición digital de Carlos Ríos Garza, Raíces Digital 3, Fuentes para la historia de la arquitectura mexicana, Facultad de Arquitectura, 2004

<sup>6</sup> *Planificación, 1927-1936*, edición digital de Carlos Ríos Garza, Raíces Digital 7, Fuentes para la historia de la arquitectura mexicana, Facultad de Arquitectura, 2008

monografías, al menos no de manera explícita, su distintivo es que hay un tema o tópicos alrededor del cual giran la mayoría de los artículos.

De los 21 números localizados, se anuncian especiales los dedicados a las visitas de Richard J. Neutra, arquitecto estadounidense de California (No. 9); Hannes Meyer, ex director de la Bauhaus (No. 12), la del francés André Lurcat (No. 19 y 20), y los que publican las conferencias del XVI Congreso de Planificación y de la Habitación en la ciudad de México (Núms. 10 y 11). Por su trascendencia para la práctica profesional, podemos considerar especiales también los que publican la Reglamentación del Artículo 4º Constitucional (Núms. 4, 5, 6 y 17); y monográficos, a los que presentan un nuevo edificio: Monterrey (No. 4), Banco Aboumrad (No. 8), Hotel La Marina (No. 15), Normandie (No. 18), Cine Metropolitano (No. 22), la obra de Alberto Leduc en la isla de Jarácuaro (No. 6) y la apertura de 20 de noviembre (No. 7). De especial interés son los que atienden la obra recién terminada de arquitectos que forman parte ya de nuestra historia: Enrique de la Mora (No.1), Luis Barragán (No.2), Juan O'Gorman (No.3), el proyecto de la Ciudad Obrera de México de los arquitectos Alberto T. Arai, Raúl Cacho, Enrique Guerrero y Albino Hernández (No. 11), y las casas obreras en Irapuato, Guanajuato, de Enrique del Moral y Marcial Gutiérrez Camarena (No.13).

Los anunciantes son parte activa del tema estelar porque lo enriquecen. Al ser los contratistas, las casas de materiales y los particulares que intervienen en las obras los que principalmente se anuncian en el número, algunas veces difunden información o fotografías de las obras desde sus particulares perspectivas, lo que permite apreciarlas de otros modos, como pudiera ser su aspecto constructivo o el de sus instalaciones. Lo más interesante es que las secciones fijas de la revista contribuyen también a sobresaltar el tema estelar haciendo

que los diferentes niveles de discursos, el escrito y el visual, el técnico y de diseño, se entremezclen y complementen.

### ***Sus secciones***

La mayoría de las revistas nacen con una estructura que define y revela su propósito, intención o “hueco” a llenar en el mercado. El caso que nos ocupa no es la excepción, pero a diferencia de otras donde sus editores expresan sus intenciones, en ésta no se realiza. El primer número surge con la estructura que la definirá toda su vida, misma que nos revela implícitamente lo que omitieron sus editores. Después de la página de colaboradores y del Sumario o contenido, abre la revista con una sección dedicada al Arte. Sea contemporáneo o antiguo, nacional o extranjero, sea quien escribe mexicano o de otra nacionalidad, el grabado, la pintura, escultura y arquitectura vista como objeto estético, son analizados, criticados o descritos en primera instancia, acompañados de un buen número de fotografías e ilustraciones. El interés de esta sección llegó a ser tal que a partir del ejemplar 14 (enero de 1939) se incluyen ilustraciones a color, desprendibles, de los artistas y las obras que tratan los artículos para que sean coleccionadas por los lectores. Debido a su materialidad y finalidad, pocas de esas ilustraciones han llegado a nuestras manos. Las que se han recuperado se han digitalizado junto con la revista para que sean conocidas en la actualidad.

La revista continúa con los artículos que tratan el tema estelar dedicado, como se dijo, a alguna obra, arquitecto o asunto urbano, escritos por uno o varios autores, para después pasar a Decoración, sección dedicada a mostrar lo propio de la obra estelar la mayoría de las veces. A ésta siguen Instalaciones, Nuevos Inventos, Procesos Técnicos y Nuevos Materiales,

para finalizar con Asteriscos, sección de notas del y para el gremio de arquitectos, y Bibliografía.

A estas secciones que podríamos calificar de constantes o fijas se sumó en los primeros números la Casa Mínima (1,2,7 y 8) y en los últimos seis, la especializada en Música.

### ***Su aportación***

Hay varias razones para acercarse a *Arquitectura y Decoración* hoy en día. Una de ellas, como fuente de información que amplía nuestro repertorio de obras y arquitectos del siglo XX, y otra, como vía para reinterpretación de la historia. Los estudios de mecánica de suelos y la cimentación seleccionada para levantar el edificio Monterrey, por ejemplo, dan otra perspectiva de la problemática a la que se enfrentaron sus constructores y proyectistas, ya que el mérito del edificio no sólo recae en la acertada solución de su programa arquitectónico, en términos de utilidad-función, sino en el conjunto logrado entre la solución estructural que requirió el más alto nivel de investigación en suelos compresibles como el de la ciudad de México, con el sistema mixto de cimentación de pilotes de concreto armado y los aditivos agregados para su óptima resistencia y conservación, pocas veces considerados para la significación histórico cultural de este edificio. Lo mismo ocurre con los acabados. Al leer las memorias de los proyectos que se publican, se entiende cuan sustanciales han sido para que cumplan su finalidad.

AD abre una nueva era de revistas especializadas en arquitectura en México por el rol que adquiere el material gráfico en ella. Éste no sólo comprueba el discurso escrito sino también lo complementa proporcionando otro tipo de información. Conforman un discurso paralelo que sólo arquitectos y profesionistas afines son capaces de desentrañar por tratarse del lenguaje propio de la arquitectura: plantas, cortes, facha-

das y planos de conjunto. Algunos artículos son solamente dibujos arquitectónicos sin descripciones o fotografías que los acompañen, susceptibles a ser analizados en su disposición, distribución y funcionalidad. Y para ello basta con revisar las plantas de la Casa Mínima, su relativa falta de asociación con lo que el artículo dice y lo efectivo del mensaje en conjunto.

Las fotografías contribuyen a lo anterior. Ellas dirigen las miradas a los conjuntos, espacios interiores, detalles decorativos o arquitectónicos sin distraer la atención a otros elementos como pudieran ser los entornos sociales, urbanos o naturales de las obras y las personas que las habitan. Son las fotos de arquitectura que estamos acostumbrados a ver fotografiadas por profesionales como Lorenzo Valle y la Compañía Mexicana de Aerofoto, entre otros. En buena medida, esta forma de presentar la arquitectura en los medios es la que ha retroalimentado la idea de que una imagen dice más que mil palabras que, junto con los dibujos, han construido el imaginario del siglo XX.

Por esto y por el contenido de los artículos *Arquitectura y Decoración* abre la posibilidad de repensar el significado del movimiento moderno.

Hablar de este Movimiento es referirse necesariamente a la internacionalización de la arquitectura. Cuando el arquitecto estadounidense Philip Johnson da a conocer al mundo *The International Style* en la exposición del Museo de Arte Moderno de Nueva York, reconoce que en los años treinta se estaba edificando un tipo de arquitectura cuyas formas y materiales no revelaban su procedencia o país de origen. Desde entonces la internacionalización y el movimiento moderno, han sido nociones que van de la mano. Pero a diferencia de las interpretaciones que enfatizan el aspecto formal de las obras, como el mismo Johnson lo observó, *Arquitectura y Decoración* otorga al lector un sentido más amplio de la internacionalización del

siglo XX sin expresarlo tácitamente: el de compartir las experiencias de habitar en conglomerados urbanos con problemas semejantes que había que resolver aprovechando la tecnología y las experiencias llevadas a cabo en diferentes partes del orbe, sopesando sus resultados y aplicándolos en diferentes latitudes según conviniera.

Lejos se hallaba México de la experiencia que llevó a los países europeos a la segunda guerra mundial y a la imperante necesidad de responder a ella en términos de arquitectura y urbanismo, así como de las investigaciones y experimentaciones que se llevaban a cabo en Estados Unidos y Europa para innovar materiales para la industria de la construcción. Lo mismo puede decirse de las condiciones de los países socialistas que levantaban centros comunitarios como los proyectados por Hannes Meyer, y las propias del capitalismo privado, exclusivo y elitista que envolvían a la clientela de Richard Neutra. El sentido de internacionalización que se desprende es el de comunicar y participar de las soluciones que, si bien son específicas para ciertos lugares, al conocerse, se propicia la opinión y la participación de ellas. De esta manera se conocen las experiencias que se llevaban a cabo en el medio rural mexicano y en el correspondiente de la URSS, la fragilidad del subsuelo de la ciudad de México, los refugios contra bombas construidos en Francia, los requerimientos de los habitantes de África, etc. La atención a estos casos contemporáneos provenientes de circunstancias y clientelas muy disímolas, es el sentido de internacionalización de la arquitectura y del urbanismo que se desprende de la revista, mismo que nos lleva a considerar que las explicaciones a los aspectos formales de la arquitectura han sido excesivos y han desvirtuado uno de los originales sentires de la internacionalización, que es la de no actuar aislados.

El funcionalismo también es propio del Movimiento Moderno. Cuando aparece el primer número de *Arquitectura y Decoración* la actitud funcionalista hacia la arquitectura estaba en pleno auge y era, de acuerdo a la mayoría de las interpretaciones historiográficas, la manera dominante de abordar y valorar un proyecto u obra. La atención a los requerimientos del programa y a la distribución de los locales conforme a este es, en efecto, el punto focal de las memorias descriptivas que se publican en la revista. “Construir con funcionalismo” implicaba conocer la ubicación y la superficie del terreno, sus condiciones geográficas y de orientación, el conocimiento del contexto urbano o geográfico, los requerimientos habitacionales, la distribución de los locales y el por qué de ellos, la estructura seleccionada, sus acabados, etc. Los excelentes análisis de Las Casas Obreras en Irapuato, el de Los edificios sociales de la CTM o el de la Casa en Berengaria No. 235 en Lomas, nos dan una idea de lo que era pensar funcionalmente y, entre otros aspectos, estaba el de la Decoración.

Decoración, palabra poco asociada a la noción funcionalista. Sobre todo para quienes la hemos entendido como la atención exclusiva al aspecto utilitario y lógico del proyecto. Aquella que descarta la posibilidad de que un arquitecto de entonces se ocupara de la decoración, el arte o la belleza. Decoración en el contexto de la revista adquiere el significado de lo que hoy conocemos como diseño. Diseño de mobiliario, de cortinas, tapetes y demás enseres que hacen habitable un lugar, porque nunca se pensó que los lugares vacíos pudieran cumplir con su función para la que fueron proyectados. La decoración entendida como diseño de interiores no sólo era conveniente para la vivienda de los sectores medios y altos, para las oficinas, restaurantes o bares de la ciudad, sino también para la arquitectura del medio rural donde la economía y el acceso a las mercancías industrializadas eran escasos. Pensar en términos de diseño era necesario aún más en estos últimos casos donde el

material de construcción es el de la región, mismo que había que emplear para la fabricación de puertas, ventanas, barandales y demás accesorios propios del medio rural.

En otro sentido hay que destacar que los decoradores profesionales como Esperanza Castellanos y Jorge Palomino, y que las casas de decoración como Elite, prefirieron utilizar en sus diseños los productos artesanales en vez de los industriales. Actitud propia del sentimiento nacionalista que aún persistía entre los artistas mexicanos y algunos extranjeros, mismo que los lleva a compenetrarse con las industrias de los indígenas y las de otros pueblos autóctonos. Lo que sería otra vertiente de la internacionalización del siglo XX que habría que considerar en las reinterpretaciones al pasado. La presencia en el país de Hannes Meyer y su esposa, Lena Berger, ex alumna de la Bauhaus y productora de textiles hechos a mano con telares artesanales, por ejemplo, bien podría responder a esta compatibilidad por el diseño, al igual que por interés que suscitó en el gremio la obra urbana y arquitectónica de este arquitecto realizada en los países socialistas.

Si la Decoración es parte del funcionalismo, el Arte también lo es, según se desprende de la revista. Al presentarse como Revista Mensual de Arte, implícitamente *Arquitectura y Decoración* inserta al movimiento moderno en el mundo de las bellas artes; un ámbito al que siempre había pertenecido la arquitectura, que le daba tradición y raigambre.

Si se tiene presente el sisma producido por las “Pláticas del 33”, en donde una fracción de arquitectos mexicanos se había pronunciado por la arquitectura utilitaria alejada de cualquier noción estética, incluidas el arte y la belleza, que se había adherido a la política socialista, impulsada posteriormente por el gobierno cardenista, y que había formulado los principios de una arquitectura consecuente con ella; se entenderá cuán importante era para otros recuperar el campo y los

temas que por tradición competían a la arquitectura<sup>7</sup>. Y con ello implícitamente presentar a un grupo de arquitectos alejados de las cuestiones políticas.

El tono crítico-social que imperó en aquellas Pláticas pasa a segundo término para dar paso al lenguaje de sentencias puntuales y de imágenes descontextualizadas de telones políticos, sociales y culturales. Como si los arquitectos de AD manifestaran que el mundo de la arquitectura moderna, en donde se comparten problemas semejantes, se interesa por las últimas tecnologías, por las instalaciones, los diseños y acabados, se mueve en conjunto y se interesa por las artes plásticas y la música, nada más.

Hablar del gobierno y sus políticas sociales se deja a otros medios e instancias. En *Arquitectura y Decoración* se privilegia la cultura artística y la propia de la profesión, y esa es su política editorial, según se infiere de su estructura y contenidos.

Un estudio más pormenorizado que el que aquí se presenta requiere el seguimiento de las noticias que se publican en Asteriscos. Destacamos entre ellas: la titulación de la primera mujer arquitecta María Luisa Dehesa y Gómez Farías, en 1939; las novatadas a los estudiantes de primer ingreso a la carrera; y los congresos a los que acudían los arquitectos, por mencionar algunas. A la historiografía le haría bien recuperar esta información para emprender estudios sobre la profesión que buena falta hacen, así como los de tipo culturalista que podrían desprenderse de los libros que se recomiendan en la sección Bibliografía. Más del 90% son ediciones extranjeras en

---

<sup>7</sup> Para más información de este hecho consúltese *Pláticas sobre arquitectura*, México, 1933, reimpresión Raíces 1. Documentos para la historia de la arquitectura mexicana. J. Víctor Arias Montes editor, México, Facultad de Arquitectura, 2001

otros idiomas que nos ponen al tanto del perfil, la retroalimentación de ideas y los conocimientos que adquirirían los arquitectos de entonces. En esta sección se recomienda la lectura de *El sol en la Mano* del arquitecto mexicano Miguel Bertrán de Quintana, que según reseña el ingeniero José A. Cuevas, es “el más completo y verdadero curso de Heliotecnia”. Un tema muy oportuno en este inicio del siglo XXI donde se habla del ahorro de energía y la climatización natural. En esta sección también se hace mención del número dedicado a la Arquitectura Moderna Mexicana por el *Architectural Record*, que ha sido una fuente de primera mano para la historia de la arquitectura, así como la aparición del primer número de la revista *Arquitectura*, después *Arquitectura México*, editada por Mario Pani.

### **Conclusión**

El proyecto editorial de *Arquitectura y Decoración* era ambicioso en muchos sentidos. Por su diseño gráfico de vanguardia, véase su portada y tipografía; por el papel de primera calidad; la inclusión de grabados desprendibles a color para ser coleccionadas por los lectores; la exclusividad de sus artículos; y la calidad de sus fotografías y dibujos. Todo ello la convirtió en un proyecto difícil de sostener, máxime si se piensa en las erogaciones que representaron la reproducción de fotografías y la adquisición de papel importado en los años de guerra, así como en los envíos a sus suscriptores, frecuentemente entorpecidos por problemas sindicales de los impresores y la administración de correos.

A estas suposiciones habría que añadirle la aparición de la revista *Arquitectura*, lo que probablemente significó una fuerte competencia para AD a nivel editorial. La prolongada difusión de esta última en el medio especializado de México opacó la presencia de AD al grado de hacerla casi desapercibida para el medio intelectual de los arquitectos.

Al paso del tiempo los ejemplares de *Arquitectura y Decoración* quedaron confinados en manos de sus originales suscriptores siendo escasos los que arribaron a acervos de bibliotecas públicas. De aquí que hayan sido pocos los que la conocieron y consultaron para recrear la historia de la arquitectura del siglo XX. Los números del 1 al 13 que conforman los dos primeros volúmenes de la colección son los más fáciles de localizar, mientras que los restantes han quedado dispersos.

Al principio de este Estudio se anotó que creemos que la colección completa de *Arquitectura y Decoración* consta de 22 ejemplares. Esto porque no se ha localizado ni se sabe que exista un número 23. De los 22 no se encontró el número 21, lo que abre la incógnita de su contenido. Confiamos que pronto se pueda localizar traspapelado con otras revistas en alguna biblioteca pública o privada y se le pueda rescatar del olvido, lo que implicaría una nueva reedición de este número de Raíces Digital. Aprovechamos la oportunidad para agradecer al arquitecto Ramón Gutiérrez, de Buenos Aires, Argentina, por el ejemplar 20 que tampoco localizamos en México; sin su desinteresada ayuda este trabajo hubiera quedado más incompleto. Para finalizar, quisiera expresar mis más sinceros reconocimientos al trabajo siempre incansable y entusiasta del Maestro Carlos Ríos Garza, editor de la colección Raíces Digital, por hacer posible este proyecto e invitarnos a participar en él.

## Los autores

**Lourdes Díaz Hernández.** Investigadora Titular de la Coordinación de Investigación de Arquitectura, Urbanismo y Paisaje de la Facultad de Arquitectura de la UNAM. Arquitecta con Maestría y Doctorado en Historia del Arte por la misma Universidad. Su trabajo se ha desarrollado en el área de la historia y teoría de la arquitectura mexicana del siglo XIX y XX siendo colaboradora de varias investigaciones, entre ellas, *Afirmación del Nacionalismo y la Modernidad* (FCE, 1998) y *Arquitectura de la Revolución y revolución de la Arquitectura* (FCE, 2009). De su autoría hay artículos sobre la arquitectura de los años veinte, la vivienda, y los promotores de la arquitectura en México. Miembro de la sección México del organismo internacional Documentación y Conservación del Movimiento Moderno (DOCOMOMO). Docente en licenciatura y maestría, corresponsable del proyecto: “Archivo de Arquitectos Mexicanos” de la Facultad de Arquitectura y miembro de varios seminarios académicos de la UNAM.

**Carlos Ríos Garza.** Ingeniero Arquitecto egresado de la Escuela Superior de Ingeniería y Arquitectura del Instituto Politécnico Nacional y Maestro en Historia del Arte por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.

Como arquitecto se especializó en el desarrollo de hospitales de seguridad social y en edificios bancarios. Profesor de las áreas de Teoría, Historia y Proyectos por 30 años en la licenciatura y el posgrado de la ESIA IPN y 23 años en la Facultad de Arquitectura de la UNAM. Miembro de la Academia Nacional de Arquitectura.

En el campo de la difusión de la cultura arquitectónica ha sido Co Director de la *Revista Calli de Arquitectura Contemporánea*, de los *Cuadernos De Arquitectura*, miembro de la terna coordinadora de la columna: *Ámbito Tres* publicada en el periódico *Excelsior* entre 1989 y 1992 y es promotor de los Seminarios Nacionales de Teoría de la Arquitectura. Ha publicado más de 200 artículos en periódicos y revistas especializadas. Es autor del libro *Entre el arte y la ciencia. Vaivenes de la arquitectura* y coautor de los libros: *Como una piedra que rueda* y *Pláticas sobre arquitectura. México, 1933*. Actualmente coordina el programa de “Rescate Digitalizado de Revistas de Arquitectura” para la Facultad de Arquitectura de la UNAM. Ha sido premiado en las Bienales Iberoamericanas de Arquitectura y Urbanismo de Lima, Perú en 2004 y de Lisboa, Portugal en 2008, en la categoría de “Publicaciones con otros soportes” y recibió, en 2009, el premio “Juan O’Gorman” en investigación y publicaciones por parte de el Colegio de Arquitectos de la Ciudad de México.

## INDICACIONES PARA CONSULTAR EL DISCO

1.- El disco se instala desde Mi PC con el archivo “Abrir Disco”.

2.- Requiere tener instalado el programa Adobe Reader 7 o superior.

3.- El archivo “Menú Principal” introduce a los diversos menús de la revista, desde los que se abren los índices de contenido y las revistas.

4.- A partir de los índices de contenido por revista, por autor y por tema, se enlazan los artículos de las revistas.

5.- Para evitar que se cierre la página del menú al realizar un enlace, es necesario desactivar la casilla “Abrir vínculos entre documentos en la misma página” ubicada en la barra superior en: EDICIÓN/ PREFERENCIAS/ GENERAL/ casilla “Abrir vínculos en la misma página”.

6.- Para hojear la revista completa es conveniente pedir que se vean páginas opuestas en la barra superior en: VER/ PRESENTACIÓN DE PÁGINAS/ PÁGINAS OPUESTAS, o en los iconos de página que se encuentran en la parte inferior derecha. Para ampliar la ventana puede cerrarse la caja de marcadores situada a la izquierda.

7.- Al abrir un archivo mediante un enlace se puede cambiar de página con las flechas, los marcadores o el botón central giratorio del Mouse.

8.- Para regresar al menú anterior, señalar con el puntero el marcador en color azul o cerrar la página en la manera habitual.

9.- Para mayor información acerca de cómo navegar, copiar, seleccionar e imprimir, ver “AYUDA” dentro del programa Adobe.

# UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO



*Rector*

Dr. José Narro Robles

Dr. Sergio M. Alcocer Martínez de Castro.  
*Secretario General*

Mtro. Juan José Pérez Castañeda,  
*Secretario Administrativo*

Dra. Rosaura Ruiz Gutiérrez,  
*Secretaria de Desarrollo Institucional*

M. C. Ramiro Jesús Sandoval  
*Secretario de Servicios a la Comunidad*

Lic. Raúl González Pérez. *Abogado General*

Enrique Balp Díaz. *Director General  
de Comunicación Social*



## FACULTAD DE ARQUITECTURA

*Director*

Arq. Jorge Tamés y Batta

Arq. Honorato F. Carrasco Mahr.  
*Secretario General*

Arq. Virginia Barrios Fernández.  
*Secretario Académico*

Arq. Berta Tello Peón.  
*Coordinadora de Investigación*

## COLECCIÓN RAÍCES DIGITAL

- 1.- **Anuario SAM 1922-1923**  
(Primera publicación en forma de volumen publicada por la Sociedad de Arquitectos Mexicanos)
- 2.- Revista **Arquitectura y lo Demás**  
(14 números publicados entre 1945 y 1950)
- 3.- Revista **El Arquitecto**  
(19 número publicados entre 1923 y 1927)
- 4.- **Publicaciones del Autogobierno FARQ UNAM**,  
(25 revistas de 5 órganos de difusión y los planes de estudio originales de la licenciatura y el posgrado, publicadas entre 1976 y 1986)
- 5.- **Traza, temas de arquitectura y urbanismo**  
(12 números publicados entre 1983-1986 como separata del periódico *Uno mas uno*, en formato tabloide y con el mismo papel que el periódico).
- 6.- **Arquitectura México**  
(119 números publicados de 1938 a 1978)
- 7.- **Planificación**  
(30 números publicados entre 1927 y 1936)
- 8.- **Entorno**  
(8 números publicados entre 1982 y 1984)
- 9.- **Diseño UAM**  
(7 números publicados entre 1983 y 1997)
- 10.- Revista **El arte y la ciencia**  
(145 números publicados entre 1899 y 1911)
- 11.- **Calli. Revista analítica de arquitectura contemporánea**  
(68 números publicados entre 1960 y 1983)

Los 2 primeros números recibieron el premio *Ex Aequo* en “Publicaciones con Otros Soportes” en la IV Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo celebrado en Lima, Perú, en 2004. Toda la *Colección Raíces Digital* fue premiada en el mismo rubro en la VI Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo celebrado en Lisboa, Portugal, en 2008.

Cuidado y revisión de la edición:  
Carlos Ríos Garza  
Revista Arquitectura y Decoración  
1937-1943. Edición digital  
Editada por la Facultad de Arquitectura  
de la Universidad Nacional Autónoma de México;  
se terminó de imprimir en la Ciudad de México  
el 14 de diciembre de 2010 por  
*Qubi-k*  
*Solución gráfica digital*  
En la impresión del cuaderno se utilizó  
papel bond blanco de 75 grs.  
Con tipos de la familia  
Century Schoolbook 8, 9 y 14  
Tiraje: 100 ejemplares





ISBN 978-607-02-1816-3



0 978607 021813